

GC(60)/RES/5

أيلول/سبتمبر ٢٠١٦

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

المؤتمر العام

الدورة العادية الستون

البند ١٠ من جدول الأعمال

(الوثيقة GC(60)/20)

اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠١٧

قرار اعتُمد يوم ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ خلال الجلسة العامة السابعة

إنَّ المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠١٧،^١

- ١- يعتمد على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره ٥٠٦ ٩٢٠ ٣٦٠ يورو للجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام ٢٠١٧ موزعاً على النحو التالي:^٢

^١ الوثيقة GC(60)/2.

^٢ تمثل أبواب الميزانية ١-٦ برامج الوكالة الرئيسية.

٣٩ ٣٧٨ ٣٦٥	القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	١-
٣٩ ٩٥٨ ٢٥٧	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	٢-
٣٥ ١٦٢ ٨٤٧	الأمان والأمن النوويان	٣-
١٣٩ ٢٩٢ ٢٥١	التحقق النووي	٤-
٧٩ ٥٥٧ ٣٢٤	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	٥-
٢٤ ٨٧٣ ٦٥٠	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	٦-
٣٥٨ ٢٢٢ ٦٩٤	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية	
٢ ٦٩٧ ٨١٢	التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفّذة لحساب آخرين	٧-
٣٦٠ ٩٢٠ ٥٠٦	المجموع	

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-١، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

٢- ويُقرّر أن يَمَوَّل الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم:

- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٧)؛
- وإيرادات متنوعة أخرى بمبلغ ٥٥٠ ٠٠٠ يورو؛

من اشتراكات الدول الأعضاء المحسوبة، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره ٦٩٤ ٦٧٢ ٣٥٧ يورو (٣٠٩ ٧٨٧ ٢٦٦ يورو بالإضافة إلى ٤٢٨ ٨٨٥ ٤٧ دولاراً)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(60)/RES/8؛

٣- يعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره ٥٨٤ ١٠٠ ٨ يورو للجزء الرأسمالي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام ٢٠١٧، موزَّعاً على النحو التالي^٢:

يورو

١-	القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	-
٢-	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	٢ ٥١١ ٠٨٤
٣-	الأمان والأمن النوويان	٣٠٤ ٠٧٢
٤-	التحقق النووي	٢ ٢٢٧ ٥٧٤
٥-	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	٣ ٠٥٧ ٨٥٣
٦-	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	-
المجموع		٨ ١٠٠ ٥٨٤

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-٢، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

٤- يقرّر أن تموّل الاعتمادات المذكورة سابقاً من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، بمبلغ ٥٨٤ ١٠٠ ٨ يورو (٥٨٤ ١٠٠ ٨ يورو بالإضافة إلى ٠ دولار)، حسب الجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(60)/RES/8؛

٥- يأذن بتحويل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية؛

٦- ويأذن للمدير العام:

(أ) بأن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام ٢٠١٧، بشرط أن تموّل المخصصات ذات الصلة لأيّ من الموظفين المعيّنين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كلية من إيرادات المبيعات أو الأعمال المضطّلع بها لحساب الدول الأعضاء أو المنظمات الدولية، أو من الهبات المقدّمة للبحوث، أو من المساهمات الخاصة، أو من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام ٢٠١٧؛

(ب) وأن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين أيّ من الأبواب المدرجة في الفقرتين ١ و ٣ أعلاه.

^٢ يُرجى الرجوع إلى الحاشية ٢.

الملحق

ألف-١- الاعتمادات المخصصة للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام ٢٠١٧

صيغة التسوية باليورو

يورو	دولار أمريكي	
٣٣ ٨٣٨ ٣٢٤	(٥ ٥٤٠ ٠٤٢ /س) +	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
٣٥ ٥٨٩ ٧٢٧	(٤ ٣٦٨ ٥٣٠ /س) +	٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
٢٩ ٢١٠ ٥٩٣	(٥ ٩٥٢ ٢٥٤ /س) +	٣- الأمان والأمن النوويان
١١٨ ٦٣٦ ٠٧٧	(٢٠ ٦٥٦ ١٧٥ /س) +	٤- التحقق النووي
٧١ ٨٧٥ ٣٦٨	(٧ ٦٨١ ٩٥٦ /س) +	٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
٢١ ١٨٧ ١٧٧	(٣ ٦٨٦ ٤٧٢ /س) +	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
٣١٠ ٣٣٧ ٢٦٦	(٤٧ ٨٨٥ ٤٢٨ /س) +	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
٢ ٦٩٧ ٨١٢	(- /س) +	٧- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
٣١٣ ٠٣٥ ٠٧٨	(٤٧ ٨٨٥ ٤٢٨ /س) +	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام ٢٠١٧.

الملحق

ألف-٢- الاعتمادات المخصصة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية في عام ٢٠١٧

صيغة التسوية باليورو

يورو	دولار أمريكي
١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	- +) (س/
٢- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	- +) (س/ ٢ ٥١١ ٠٨٤
٣- الأمان والأمن النوويان	- +) (س/ ٣٠٤ ٠٧٢
٤- التحقق النووي	- +) (س/ ٢ ٢٢٧ ٥٧٤
٥- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	- +) (س/ ٣ ٠٥٧ ٨٥٣
٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	- +) (س/
المجموع	- +) (س/ ٨ ١٠٠ ٥٨٤

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام ٢٠١٧.